



Tazwert

Tasnilest d tussna i izerrwen tutlayt. Tban-d s wudem unsib send mi d-teffey **temsirt n tesnilest tamatut** deg useggas 1916. Iswi-ines agejdan d aglam. S wawal-nniḍen, tettnadi amek i tya, amek i tebna d acu-tent tulmisin i tesa tutlat-nni? Akken i d-yenna *Saussure* “d aglam n tutlayt-nni i tutlayt-nni”. Tasnilest tebḍa yef sin yixfawen:

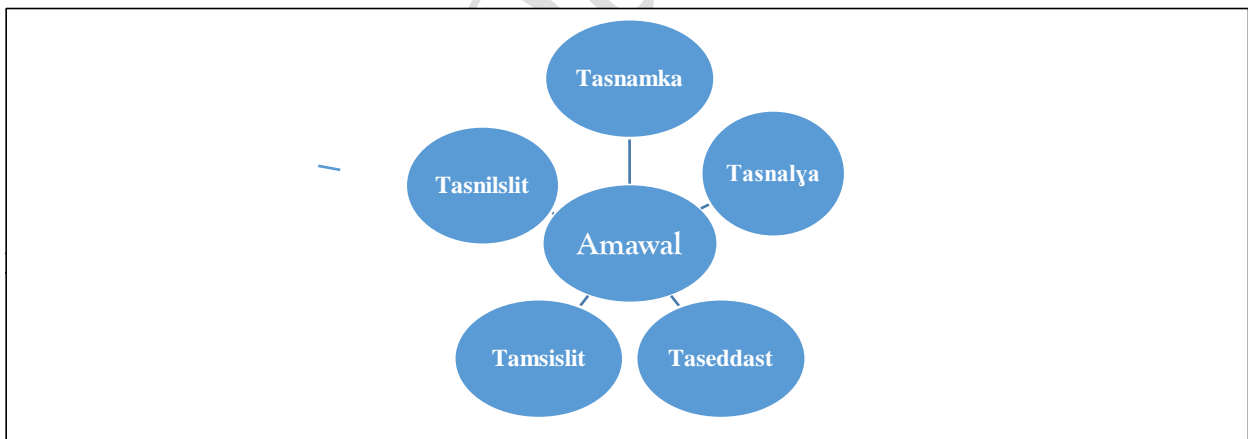
Amezwaru, d tasnilest tagensant, n daxel (*Linguistique interne*); ssef-a ires yef tlata n yiswiren:

- Tamsislit – tasnislit (*phnétique – phonologie*).
- Tasnalya- taseddast (*morphologie – syntaxe*).
- Amawal – tasnamka (*lexique – sémantique*).

Wis sin, d tasnilest n berra (*linguistique externe*), terza iswiren i izerrwen tutlayt d yiḥricen i as-d-yezzen i tutlayt, am tmetti. Gar tusniwin-a ad naf: tasnilestmetti, tasnazmult...

Amawal

D agraw n tayunin tisanamkanin (yesean anamek) n yiwet n tutlayt deg yiwet n wakud deg tudert n tutlayt-nni. Amawal d netta i d adda, d ul n tesnilest acku yerza srid tutlayt. Yezga-d d ammas n yiḥricen-nniḍen n tesnilest imi cudden akk ṛur-s, deg-s i d-ttagmen i tezrawin-nsen.



- Amawal yeqqen srid ṛer tutlayt.
- Amawal d umuy n wawalen ur nezmir ad d-neḥseb, acku ur yesei ara tilisa.
- Ur nezmir ad t-nwali, ur nezmir ad t-nmas (ad t-nelles, ad t-nennal), acku d amadwan.
- Awal yellan deg umawal neqqar-as “anmawal” (*lexème*).
- Amawal yezmer ad yili d umuy n wawalen yerzan yiwet n tayult (un domaine) am : amawal n tesnilest, amawal n tsekla, amawal n tfellaḥt...

- Yezmer ad yili d adlis bu snat n tutlayin, deg-s yettili umqabel n tayunin tisnamkanin n tutlayt “A” s tayunin n tutlayt “B”. Md. Amawal n MAMMERI Mouloud. Tamaziyt/Tafransist.

Tamawalt

Tamawalt terza awalen i yessexdam umdan deg tmeslayt -ines n yal ass, tamawalt temgarad ihi yef umawal. Agraw IYM, (2020: 40), yura : “ neqqar tamawalt i wumuy n tayunin yellan deg wammud. Nessemgirid gar umawal i yeqqnen srid yer tutlayt yef umsiwal i yettilin d umuy n tayunin i yeqqnen yer tmeslayt (tamawalt n uḍris, n umaru, n tallit) ”.

Tulmisin n Tmawalt

- Tamawalt terza srid inaw (discours).
- Nezmer ad tt-nwali deg uḍris, ad tt-id-nyer, acku d akmam
- Tayunt i nessexdam deg umsiwal neqqaren-as *tayinawt* (lexies) ta, d tawurant ,tesεa anamek deg yinaw. Tezmer ad tas s talya taḥerfit akked tuddist.Tayinawt d takmamt imi d nettat i yellan tilawt tasnislant.
- Tamawalt d adlis ideg d-nssegzay amawal n tutlayt A s wawalen n tutlayt B.

Anmawal¹

Anmawl d yiwet n tmiḍrant tagejdant deg tesnawal, deg usegzawal amezzyan n tesnilest, Agraw IYM, (2020 : 30), yura : “ *anmawal d tayunt taddayt n umawal i yettiln d tamadwant acku teqqen srid yer tutlayt*”. Tayunin n tutlayt d timadwanin, rzant akk imdanen yettmeslayen tutlayt-
nni.

ar tayed.

- *Sres* → *res*
- *Ssiwed* → *awed*
- *Ttwarez* → *arez*
- *Ttwakrez* → *krez*

◆ Amyay

- *Myuran* → *aru*
- *Myewwatan* → *wwet*

☞ . Anmawal ad yili d amyag acku adda n tisuddma d amyag.

Md.

- *Amyurar* (d isem n umeskar) → *urar*
- *Aselmad* (d isem n umeskar) → *lmed*

¹ lexème

Deg yimediyaten, nesseylay ticrađ n tisuddma akken ma llant akken ad d-yeqqim ala wadda n tisuddma.

Deg yisem, nesseylay ticrađ n wunti, asget d tid n waddad amaruz akken ad d-yeqqim ala unmawal war ticrađ.

Md.

- *Izra* → *azru*
- *Tiyłtin* → *iyil*
- *Tiyuzđ* → *ayaziđ*

Tayinawt²

Tayinawt deg usegzawal amezzyan n tesnilest, IYM (2020 : 48) d tayunt n yinaw i yettilin d takmamt, acku d nettat i d-yemmalen tilawt tasnilsant.

D tayinawt i ibedden yef yiwen n wawal, d agemmud i d-yekkan seg unmawal.

Md.

- Učči
- Aselmad
- Iyzerawen

Tawacult n umawal

Neqqar tawacult n umawal i wawalen akk i d-yekkan ney i d-yefrurin seg yiwen n uzar akken tebyu tili talya-nsen.

Deg twacult n umawal, awalen zdin deg talya akked unamek. Mi d-nekkes azar n wawalen yellan deg twacut-nni ad d-yeffey d yiwen.

md.

- Č : **D azar**
- ečč : **d anmawal**
- ◆ učči, asečči, itett, ččant, yettwačč, myečč : **d tawacult n umawal.**

Imekli : ur yelli ara n twacult n umawal n ečč yas akken zdin deg unamek, maca azar yemgarad.

² Lexie

Azar deg tmaziyt

Tazwert

Yettwaḥsab d awal uzrar n yisekkilen i ilan talya d unamek. Awal, s umata, yefreq yef snat n taggayin; tamezwarut, d taggayt n umawal, tis snat, d taggayt n tjerrumt. Tutlayt tamaziyt d tutlayt ideg awal-s yebnan yef uzar akked usekkim.

Azar

D agraw n tergalin tinaṣliyin yezdin gar wawalen yellan deg yiwet n twacult n umawal. S wawal-nniḍen, azar d netta i d iṣes iṣef ibedd wawal. S umata, yettales-d deg wawalen yellan deg yiwet n twacult n umawal (ismawen d yimyagen). Azar yezdi tirkalin yellan deg yiwet n twacult n umawal ama deg talxa ney deg unamek.

Llan kra n wawalen zdin deg talya (tirkalin yellan deg wawalen-nni ur mgaradent ara), maca ur ttwaḥsaben ara d yiwen n uzar imi inumak n wawalen-nni mgaraden. Deg uswir-a, nettmeslayt yef wassay n teynisemt (sin n wawalen ideg talya-nsen yiwet, anamek yemgarad). Yal awal ad d-yeffey s uzar-is.

Asufex n uzar deg tmaziyt ibedd yef kra i ilaq ad yedfer win ara t-id-isufexen.

Ass-a, azar ur yelli d tamsalt i isehlen ama i wid iqeddacen ney i wid ilemmden ney yesselmaden ama yef wid day iran ad inadi fell-as, acku llant aṭas n temsal d tmental i d-ikeččmen deg leḥsab. Ad d-nadder kra deg-sent:

☞ Ma nessukk tiṭ yef tutlayt tamaziyt, laḍya ayen yuran s tutlayt-a deg tsutwin yezrin, ad neḥsu dakken ulac ammud yef ara nsenned iwakken ad d-nessekkfel izuran n kra n wawalen ideg tawacult-nsen tejla.

☞ Llan kra n yimusnalsen i tt-ijeggren di rray dakken azar yewwi-d ad d-yettwikkes deg tegrallit (d anadi meḥsub yef tagmuzar n wawalen). Ma d kra-nniḍen, ssenqden tamuṣli-ya, qqaren-d ur nezmir ad nuṣal almi d tazwara n wawal, acku ulac ittaftaren yuran yef temsalt-a. yef aya, yewwi-d, almend-nsen, ad d-yettwikkes uzar deg teynalit (tutlayt n tura ney n was-a).

☞ Yal tikkelt mi ara d-nekkes azar n wawal yewwi-d ad d-yettwasidet deg tmeslayin akked d tantaliwin n tutlayt tamaziyt, ayen yueren nezzeh imi tantaliwin-a mazal ur ttwajerrdent ara.

☞ S umata, ad ilint tentaliwin zdin-ten kra n wawalen, maca mi ara nettnadi yef yinumak-nsen, ad ten-naf nernan, beddlen. Yal tantala tettnerni deg ugama-ines, tettbeddil almend n wayen yettuḥwaj umdan deg tudert-ines. Aya, yessaear ugar tamsalt-a n uzar.

1.1. Tarrayin n tuyalin yer uzar n wawal

Deg useqdec n tutlayt, awal ur yettyimi ara s talya-s tanašlit, maca aṭas n yiferdisen i yettentṭaden yur-s. ineggura-ya d nutni i yettbeddilin talya, anamek, taggayt akked twuri n wawal. ihi isurifen i d-yewwi ad yeḍfer yiwen deg unadi yef uzar n wawal

1. Yewwi-d ad nesseyli tiyra yellan akk deg wawal

Deg tmaziyt llant (3) n teyra tiččuranin (a. u. i) akked teyri n yilem (e).

Awalen ideg llan teyra tiččuranin:

<i>Axxam</i>	Awalen i d-nefka bnan yef snat n terkizin : Tamezwarut : d tirgalin yellan s usekkil arqaq. Tis snat : d tiyra tiččuranin yuran s usekkil azewran. Azar amaziḡ werğin ttilin deg-s teyra, ad qqiment ala tergalin tinasliyin wama tiyra tteylayent. Ad d-yeqqim (xxm, drr, Fr, fr).
<i>Adrar</i>	
<i>Uffir</i>	
<i>Ifrir</i>	

Awalen ideg tella teyri n yilem

Tiyri n yilem ur telli ara am teyri taččurant yesean azal, maca deg umḍiq anda ulac tineggura-ya, d ilem i ittettfen amḍiq-nsent, tettas-d s umata akken ad tessifsus lmenteq ney ad tferreq gar tergalin.

<i>Les/els</i>	Deg yimdyaten-a, tiyri n yilem ur terkid ara deg yiwen n umkan, ma nekkes-itt i wawalen i d-nefka, ad nawed srid s azar n wawal. (ls, rs, rfd).
<i>res/ers</i>	
<i>rfed</i>	

Tamawt :

Llant snat n teyra i ilan snat n twuriwin ; tikwal d tawuri n teyrit kan, tikwal ttettfent amḍiq n tergal. Tiyra-ya (i – u) neqqar-asent tizgeniyriyen (d tiyrit yernu d targalt). yef aya i d-yewwi ad netteassa

iman-neɣ ticki neɣli-d deg wawalen yettfakkan n teɣri u neɣ i, axater zemrent ad ilint d tirgalin n uẓar.

Fri }
Ali } Ticki yettfakka wawal s « i », yewwi-d ad nuyal yer twacult n
Zdi } umawal n wawal-nni iwakken ad nwali ma dya yettuyl-d « y »
ney ala ; ma yuyal « i » d « y » ad d-yeddu deg uẓar n wawal-
nni (afra y [fry], allu y [fry], azda y) [fry]).

Fru }
Su } Ticki yettfakka wawal s « u », yewwi-d day ad nuyal yer twacult
n umawal n wawal-nni iwakken ad nwali ma dya yettuyl d « w »
ney ala ; ma yuyal « u » d « w » ad d-yeddu deg uẓar n wawal-
nni (afra w [frw], yes wa) [sw]).

Yahiaoui mahdi

Asiley n umawal n tmaziyt

Tazwert

Yal tutlayt akken tebyu tili tetteqqen tudert-is yer umawal-ines. Ma yettnerni, tutlayt ad tidir ma yesbek d limara i yettcirin i jellu-ines. Ma nemmeslay-d yef tmaziyt, llan waṭas n yiberdan swi nezmer ad nesnerni amawal-ines, gar-asen : asuddem, asuddes, areṭṭal. s wawal-nniḍen, asiley n umawal d asebded n talya tamaynut yef talya n wawal i yellan deg tutlayt. Deg unnar-a n tmaziyt sin n yiberdan i yettwassnen mliḥ, amezwaru d asuddem wis sin d asuddes.

Asuddem

Asuddem d yiwen n ukala i yesnernayen amawal n tutlayt. Deg tmaziyt tuget n wawalen yellan deg taggayt n umawal d isuddimen. Deg tmaziyt, asuddem yefreq yef sin n lesnaf; asuddem n tjerṛumt akked usuddem anfanan.

Asuddem n tjerṛumt

D akala i yugten s waṭas deg tmaziyt, yes-s nettaley-d ama d ismawen ama d imyagen. Yal awal ama d isem ney d amyag yili, yesea ilugan i t-d-yessufuyen ney i t-d-yettaken.

Yettili mi ara d-neddem alyac n tjerṛumt ad as-nernu tayunt n umawal.

Alyac n tjerṛumt + tayunt n umawal (adda n tisuddma)

Md.

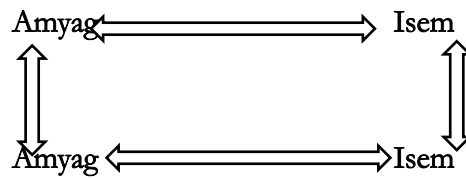
- S + *lmed* = selmed (amyag).
- S+ *lmed* = aselmad (isem).

Deg sin-a n yimediyaten, (s-) d alyac n tjerṛumt ma d (*lmed*) d tayunt umawal.

Asuddem yefreq yef sin n lesnaf; amezwaru yerza tjerṛumt ma d wis sin, yerza tanfalit.

Asuddem n tjerṛumt

D akala i s-id-nessuddum awalen mi ara s-nernu i tayunt n umawal (adda n tisuddma) alyac n tjerṛumt. Akken yebyu yili usuddim, yettili kan d isem ney d amyag, tisuddma terza ihi taggayt n umawal kan. Seg yisem, ad d-nesuddem isem ney amyag, seg umyag ad d-nesuddem amyag ney isem. Azenziy-a yellan ddaw, yessegzay-d amek i d-yettili wanect-a.



Ma nessikked akken iwata, ad ngzu, almend n uzenziy-a, llant ukuz n yiberdan i d-yettaken isuddimen:

- asuddem n umyag yef umyag
- asuddem n umyag yef yisem
- asuddem n yisem yef umyag
- asuddem n yisem yef yisem

1.1. Asuddem n umyag yef umyag

Yettili-d s tmerna n walyac n tjerɣumt i wadda n tisuddma akken ad ay-d-yefk amyag asuddim. Deg tmaziyt, llant krad n tsekkiwin n yissuddimen (assway, attway akked umyag). Yal tasekka temgarad yef tayed deg talya, anamek akked twuri).

Assway

Assway yettili-d mi ara s-nernu alyac n tjerɣumt “s” i unmawal (adda n tisuddma) akken ad ay-yefk amyag asuddim assway. Adda n tisuddma yezmer ad yili d amyag akken day i yezmer ad yili d isem.

❖ **S + (anmawal) = amyag asuddim assway.**

- Ečč

◆ $S + ečč = sečč$

- Gen

◆ $S + ečč = sgen$

Talya n ussway ur tt-id-nbennu ara kan yef umyag aherfi, maca tezmer day ad tebnu yef umyag asuddim amyay. Ticki mlalent snat n talɣiwin, d tamezwarut (i d-yezgan deffir n usentel i yesyan azal (ad tt-nwali deg s wadda deg talya tuddist).

Deg tseddast, ticreɗt n ussway tkeččem yef umyag aramsuk³ tettarra-t amsuk.

Md.

- *Ibrik* (amyag aramsuk)

◆ $+ s = sibrik$ (d amyag amsuk) axxam.

³ Amyag aramsuk d amyag ur nqebbel tawuri n usemmad usrid (ur yettuɣwaj ara tawuri n usemmad usrid), mi d-kcem fell-as “s” n usway, yettuɣal yettaddam tawuri n usemmad usrid war ugur.

- *Irid* (amyag aramsuk)

Attaway

Attaway yettili-d mi ara s-nernu alyac “*ttw, ttu, mm, nn*” i umyag aherfi akken ad ay-yefk amyag asuddim attway.

❖ **Ttw + (anmawal) = amyag asuddim attway.**

Md.

- Rfed
 - ◆ Ttw+ rfed = ttwarfed
- *Leqqem*
 - ◆ Ttw + leqqem = ttwaleqqem

❖ **Ttu + (anmawal) = amyag asuddim attway.**

Md.

- Efk
 - ◆ Ttu + efk = *ttunefk*
- Henni
 - ◆ Ttu + henni = *ttuhenni*.

❖ **Mm + (anmawal) = amyag asuddim attway.**

Md.

- Ečč
 - ◆ Mm + ečč = mmečč
- Zlu
 - ◆ Mm + zlu = mmzel

❖ **Nn + (anmawal) = amyag asuddim attway.**

Md.

- qleb
 - ◆ Nn + qleb = nneqlab
- eteb
 - ◆ Nn + eteb = mmzel

Amyay

Yettili-d s tmerna n tecredt “m, my” i umyag aherfi. Deg unamek, tigawt tetili-d gar sin ney ugar n sin n yimeskaren ney yemdanen .

- *Sellem*
 - ◆ M + **sellem** = **msalam**
- *Af+my* = **myaf** /myufan.
 - ◆ My + af = myaf
- *Aru*
 - ◆ M + aru = **myaru**.

Ma nmuqqel imedyaten-a, yellan i usawen, ad d-negzu llan sin ney ugarn sin n yimeskaren, yal ameskar yerra tigawt yef wayeɖ.

1.2. Asuddem n yisem yef umyag

Yettili-d yisem asuddim mi s-nerna ara i wadda n tisuddma ticreɖt n tisuddma.

- ❖ Ticreɖt n tisuddma + adda n tisuddma = isem asuddim

Deg tmazight, llan waṭas n yisuddimen ismawen i yekkan seg umyag gar-asen isem n wallal, isem n umeskar, isem n tigawt akked urbib.

Deg yimediyaten ara d-yasen, ur d-nettak ara s telqi talyiwin-a, maca ad nefk talyiwin tigejdanin kan.

Isem n wallal

D asuddim i d-yettaken, s umata, seg umyag n tigawt. Yemmal-d allal (taṭawsa) s i tettmagga tigawt. Isem n wallal nsuddim-it-id s kraɖ n tarrayin, s tmerna n “s”, “m” “n” i umyag.

Md.

- ❖ Ismawen n wallal s ticreɖt “M”
 - Zwi
 - ◆ M + zwi = amezway
- ❖ Ismawen n wallal s ticreɖt “M”
 - Qqen
 - ◆ S + qqen = aseqqen

Isem n umeskar

D asuddim i d-yettaken, s umata, deg umyag, yemmal-d bab n twuri ney win i ixeddmen kra tawuri i icudden yer unamek n umyag.

- ❖ Ismawen n umeskar s ticreɖt “M”
 - Kkes
 - ◆ M + kkes = amakkas
 - Sser
- ❖ Ismawen n umeskar s ticreɖt “N”

- emer
 - ◆ N + emer = aneemar
- Lmed
- ❖ Ismawen n umeskar s tecredt “s”
 - Lmed
 - ◆ S + lmed = aselmad
- ❖ Ismawen n umeskar s tussda n yiwet n tergalt n uzar
 - Zdem
 - ◆ Tussda n “d” = azeddam
 - ◆ Tussda n “d” = aqeddac

Isem n tigawt

D usuddim i d-yettaken seg umyag, yemmal-d tigawt.

Md.

- Azzel
 - ◆ Tazzla
- Urar
 - ◆ Turaret
- Qqen
 - ◆ Tuqqna

Tamawt : isem n tigawt yesea ddeqs n talyiwin, maca da, nudder-d ala kra deg-sent.

Arbib

Deg tmaziyt arbib ila atas n talyiwin. Llan kra n yimyagen zemmren ad ay-d-fken atas n talyiwin n urbib.

Md.

- Zwiḡ
 - ◆ M + zwiḡ = imizwiḡ
 - ◆ Timlilit n teḡra + zwiḡ = uzwiḡ

1.3. Asuddem n umyag yef yisem

Akken i yezmer umyag ad ay-d-yefk isem i yezmer day yisem ad ay-d-yefk amyag. Aya yettili-d s tmerna n tecredt tasemyagt (assway “s”) i yisem.

Md.

- Aεebbud
 - ◆ S + aεebbud = seubbed
- Tiḡ
 - ◆ S + tiḡ = sḡuḡtec

- Axenfuc
 - ◆ S + axenfuc = sxunfec

I.1.4. Asuddem n yisem seg yisem

D asileɣ n yisem asuddim ɣef yisem amilan s tmerna n tecreɣt n tisuddma. Llan sin n lesnaf, wid i d-yettalyen s ticreɣt n tisuddma d wiɣ i d-yettalyen s temlilit n teɣra.

I.1.4.1. Isem s tmerna n tecreɣt n tisuddma.

I.1.4.1. Isem amilanisem n umeskar

Deg tmeslayt n yimaziɣen, llan yismawen imilanen nrennu-yasen ticraɣ n tisuddma “ms “ i yisem-a akken ad aɣ-d-nessileɣ yis-sen ismawen isuddimen imeskaren.

Md.

- Abrid
 - ◆ Abrid + ms = amsebrid
- Adrar
 - ◆ Abrid + ms = amsebrid

Asuddes

Amawal n yal tutlyat ibedd ɣef krad n yiferdisen ; ismawen d yimyagen iherfiyen, isuddimen akked wuddisen. Asuddes yemgarad ɣef usuddem deg ukala n usileɣ⁴-ines acku ibedd ɣef snat n tayunin n umawal. Dubois (2002 : 106) yura : « nemmal-d s usuddes asileɣ n tayunt tasnamkant s yiferdisen n umawal ara yeseun timument deg tutlayt ». Agemmud n usdukkel n snat n tayunin n umawal, ad aɣ-d-yefk tayunt d tamaynut. (Grosse G : 1996 : 29) yenna-d : « asuddes yerza tayunin n umawal ara yeseun asemres ilelli ; yebna ɣef snat n tayunin n umawal, yefreq s yilem neɣ s kra n uferdis ».

1. uddis ummid

Uddis ummid d aseɣdi n sin neɣ ugar n sin n wawalen iwakken ad aɣ-d-yefk yiwen n wawal. Awalen-a, amzun akken fsin iwakken ad netɣen deg yiwen n lqaleb. Tasekka-ya n wuddisen zemmren ad qqnen s teɣdit neɣ ad ddakklen deg yiwen n wawal” (Berkai A. A (2009).

Uddis ummid yettili s usdukkel n sin n wawalen, mi ara mlalen, yal yiwen itett-d deg wayeɣ, ayeɣ i d-igellun, s umata s uyelluy n kran n yisekkilen n wawalen.

Deg wuddis

- Ayesmar

Ad t-naf yuleɣ ɣef sin n wawalen; *ijes* akked *tamart*. Mi ddukklen, ticraɣ n wunti n wawal wis sin ɣlint akken day i teɣli teɣrit tamezwarut (a).

⁴ Processus de formation

Deg umedya:

– Aqesbuḍ

Yuley ula d netta yef sin n wawalen iyes akked aebbuḍ. Deg umezwaru ibeddel usekkil n uzar (“Y” s “q”) ma deg wawal wis sin, teyli tergalt “e”.

2. uddis arumid

D uddis i yulyen s sin n wawalen akked uferdis n tjerrumt. Deg tmaziyt ugten wuddisen s talya-ya. Ad d-nadder kra n yimediyaten.

– Tislit + n + anzar = tislit n wanzar

– Tameyra + n + uccen = tameyra n wuccen

Awalen-a mi ara ddakklen, ttaken-d yiwen n wawal, ur iferreq ara deg talya, ma d anemek, ur yettawi ara win n wawalen yal wa iman-is, maca d anamek amatu i yettwaḥsaben.

Umuy n yidlisen

- CHAKER, S. (1983), Un parler berbère d'Algérie (kabyle) syntaxe, thèse présentée devant l'université Paris V le 16 décembre 1978, publication université de Provence.
- CHAKER, S. (1984), Textes en linguistique berbère (introduction au domaine berbère), Paris, édition du Centre national de recherche scientifique.
- CHAKER, S. (1991), Manuel de linguistique berbère I, Alger, éditions Bouchène.
- CHAKER, S. (1996), Manuel de linguistique berbère- II syntaxe et diachronie, Alger, éditions ENAG.
- CHAKER, S. (1997), Fonction (syntaxiques), Encyclopédie Berbère : XIX.

Université Abderrahmane Mira Béjaia
Faculté des Lettres et des Langues
Département de Langue et Culture Amazighes
Enseignant : Yahiaoui Mahdi (M A A)
Module : Tasnawalt (Lexicologie).

- YAHIAOUI M. (2009), Essai de typologie syntaxique des expressions figées Kabyles (parler de Tichy), Mémoire de magister en langue et culture amazighes, université de Béjaia.
- BENTOLILA, F. (1981), Grammaire fonctionnelle d'un parler berbère, (Ait Seghrouchen d'Oum Jeniba), Paris, éditions SELAF
- SADIQI, F. (1997), Grammaire du Berbère, Montréal, édition L'Harmattan

Yahiaoui mahdi